

NARRADORES EN RED

✕ Experiencias de participación ✕
sin fronteras



| Diana Alexandra Zamora Yusti
| Coordinadora

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

Dr. Enrique Graue Wiechers
Rector

Dr. Leonardo Lomelí Vargas
Secretario General

Dr. Domingo Alberto Vital Díaz
Coordinador de Humanidades

Dra. Margarita Velázquez Gutiérrez
Directora del Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias (CRIM)

COMITÉ EDITORIAL
CRIM

Dra. Margarita Velázquez Gutiérrez
PRESIDENTA

Lic. Mercedes Gallardo Gutiérrez
Secretaria Técnica del CRIM
SECRETARIA

Dra. Verónica Vázquez García
*Profesora-investigadora del Programa de Postgrado
en Desarrollo Rural, Colegio de Postgraduados*

Dra. Luciana Gandini
Investigadora del Instituto de Investigaciones Jurídicas, UNAM

Dra. Elsa María Cross y Anzaldúa
Profesora de la Facultad de Filosofía y Letras, UNAM

Dr. Carlos Javier Echarri Cánovas
*Profesor-investigador del Centro de Estudios Demográficos,
Urbanos y Ambientales, El Colegio de México*

Dra. Maribel Ríos Everardo
Secretaria Académica del CRIM
INVITADA PERMANENTE

Mtra. Yuriria Sánchez Castañeda
Jefa del Departamento de Publicaciones del CRIM
INVITADA PERMANENTE

Narradores en red

Experiencias de participación sin fronteras



Ilustración:

Anyi Melisa Ramos Rivera
Gisel Yuliana Guacheta Capote
Karen Yisel Capote Rivera
Yulieth Juliana Serna Vallejo

Colección



Diálogos con...

NARRADORES EN RED

✕ Experiencias de participación ✕
sin fronteras

Diana Alexandra Zamora Yusti
Coordinadora



Universidad Nacional Autónoma de México
Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias

Cuernavaca, 2018

Narradores en red : experiencias de participación sin fronteras / Diana Alexandra Zamora Yusti (coordinadora). -- Primera edición.

72 páginas : ilustraciones. -- (Colección diálogos con...).

ISBN 978-607-30-0359-9 (obra)

ISBN 978-607-30-0358-2 (colección)

1. Red Colombo Mexicana Grandes Ideas. 2. Derechos del niño -- México. 3. Derechos del niño -- Colombia. 4. Participación social -- México. 5. Participación social -- Colombia. I. Zamora Yusti, Diana Alexandra, editor. II. Serie.

HQ789.N37 2018

LIBRUNAM 1975703

Este libro fue sometido a un proceso de dictaminación por pares académicos externos al CRIM, de acuerdo con las normas establecidas en los Lineamientos Generales de la Política Editorial del Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Diseño de forros: Karen Mejía Cabrera

Primera edición: 26 de abril de 2018

D. R. © 2018 Universidad Nacional Autónoma de México
Ciudad Universitaria, delegación Coyoacán, 04510, Ciudad de México

Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias
Av. Universidad s/n, Circuito 2, colonia Chamilpa
62210, Cuernavaca, Morelos
www.crim.unam.mx

ISBN 978-607-30-0359-9 (obra)

ISBN 978-607-30-0358-2 (colección)

Esta edición y sus características son propiedad
de la Universidad Nacional Autónoma de México

Prohibida la reproducción total o parcial por cualquier medio
sin la autorización escrita del titular de los derechos patrimoniales

Impreso y hecho en México

AGRADECIMIENTOS

A los niños, niñas y adolescentes que participaron de manera entusiasta y comprometida en el proceso de construcción, desarrollo y trabajo de la Red colombo-mexicana Grandes Ideas desde ambos países. Además, porque le otorgaron identidad y principios a esta configuración relacional que, desde su conformación, nos ha enseñado a escuchar, comprender, atender y situar su valor como interlocutores válidos.

Reconocemos de manera muy especial el esfuerzo de todos los miembros del equipo docente y el recurso humano de la escuela primaria “Benito Juárez” de San Andrés de la Cal (Tepoztlán, Morelos, México) y de la institución educativa “Noroccidente La Tetilla” (La Tetilla, Popayán, Cauca, Colombia), por continuar impulsando el trabajo de la Red en Colombia, además de alimentar el intercambio con México desde su vocación y deseo por promover el ejercicio del derecho a la participación infantil.

Al Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias de la Universidad Nacional Autónoma de México por apoyar la financiación y publicación de este material pedagógico, social y participativo, que refleja el fruto de procesos de producción y creación compartida de conocimiento en una relación horizontal entre la academia y las comunidades educativas rurales involucradas.

Diana Alexandra Zamora Yusti



Integrantes de la Red en la escuela primaria "Benito Juárez", México
Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti

CONTENIDO

Narradores de la Red	10
Ilustradores	13
Prólogo <i>Norma Georgina Gutiérrez Serrano</i>	14
Introducción <i>Norma Georgina Gutiérrez Serrano</i> <i>Diana Alexandra Zamora Yusti</i>	18
Para mí participar es...	25
Para nosotros y nosotras la Red es...	29
Nuestra escuela representa...	33
Las tradiciones y costumbres de mi comunidad	37
La importancia del náhuatl	41
La comida tradicional de San Andrés de la Cal	47
Mis vacaciones	51
Intercambio de conocimientos en red	55
Intercambio de cartas en red	61
Y para despedirnos...	69

Escuela primaria “Benito Juárez”, México

Primer grado

Alan Ñaki Hernández Badillo
Aldo Díaz Bermúdez
Alejandro Guerrero Portugal
Alison Azul González Sánchez
Axel Gómez Badillo
Cesar Sánchez Fernández
Clara Hernández Cirilo
Damayanti Martínez Chávez
Diego Alberto Lares Saucedo
Diego Piedra García
Diego Rivera Chávez
Elías Soto Justo
Fátima Rivera Chávez
Guadalupe Desaida Duarte
Hazel Pérez Durán
Jensen Abdiel Oliveros Sánchez
Juan García Soto
Kenny Alvarado Miranda
Lenny Robles Pacheco
Luis Adrián Zamora Durán
Marianni Sánchez Rivera
Mía Peralta Pérez
Moisés Calyeca Xicali
Oliver Flores Bermúdez
Oliver Miranda Desaida
Paulina Alarcón Flores

Segundo grado

Abdala Oliveros Trinidad
Brittany Bermúdez Mirfuentes
Emanuel Duarte Rojas
Erika Salgado Sánchez
Felipe Jhade Roldan
Gema Martínez Alarcón
Ivonne Durán Alarcón
Mairim Robles Jiménez
Uriel Flores Mendoza

Tercer grado

Abigail Gil Provisor
Adiel Conde Díaz
Andrea Guadalupe García Robles
Angel Gabriel Zúñiga Peralta
Ericli Amante Bravo
Felipe Zuriel Roldan
Isis Castillo Gutiérrez
Katia Rivera Amante
Luis Aldo Provisor Amante
Mildred Salas Flores
Soffa Soto Provisor
Yosamani Desaida Duarte

Escuela primaria “Benito Juárez”, México

Cuarto grado

Alejandro Caled Vilchis Ajuria
Alexis Daniel Pérez Duran
Berenice Soto Justo
Estrella Pérez Flores
Goretti Altamirano Álvarez
Gael Martínez Alarcón
Henry Jamil Robles Pacheco
Marco Yael Mendoza Rivera

Quinto grado

Dulce María Soto Justo
Dulce Martínez Bermúdez
Esmeralda Martínez Linares
María Fernanda Rojas Gil

Sexto grado

Alexis Rivera Chávez
Ariadna Miranda Provisor
Claudia Mendoza Robles
David Terán Soto
Eduardo Portugal Chávez
Esmeralda Vejar Limón
Esteban Vargas Sánchez
Francisco Mirfuentes González
Giovana Ximena Rivera Bello
Humberto Amante Bahena
José Armando Santos
Juana Provisor Cruz
Keyla Flores Mendoza
Marco Alexander Roldan
María Fernanda Alarcón Flores
Rubí Miranda Provisor
Ruth Rojas Provisor
Valeria Leilani Álvarez Sánchez
Virginia Martínez Gil

Docentes

Ana Luisa Hernández Hernández
Ana Karina Mendoza Romero
Brenda Gómez Padilla
Elizabeth González Jiménez
Martha Isabel Barrera Figueroa
Regina Piedra Guadarrama
Víctor Vicente Rendón Sánchez

Directora

Licenciada Catalina Palacios

Institución educativa “Noroccidente La Tetilla”, Colombia

Nivel primaria

Tercer grado

Andry Yulieth Jaramillo
Caren Astrid Tascon Galvis
Iván Antonio Chaguendo
Yuri Alejandra Martínez Rivera

Cuarto grado

Darley Estevan Velas Capote
Luis Fernando Rivera Capote

Quinto grado

Jesús Madroñero Castro
Yilmer Alejandro Rivera

Nivel bachillerato*

Sexto grado

Darly Dayana Méndez Agredo

Octavo grado

Anyi Melisa Ramos Rivera
Gisel Yuliana Guacheta Capote
Karen Yisel Capote Rivera
Yulieth Juliana Serna Vallejo

Noveno grado

Camilo Serna Palechor
Yelixa Daniela Capote Agredo

Onceavo grado

Andrés Felipe Rivera Vallejo

Docente

Ana Milena Rodríguez

Director

Licenciado Orlando Valencia

Mediadoras

Diana Alexandra Zamora Yusti
Norma Georgina Gutiérrez Serrano

ILUSTRADORES

María Fernanda Alarcón Flores

Luis Aldo Provisor Amante

Abigail Gil Provisor

Gael Martínez Alarcón

José Armando Santos

Juana Provisor Cruz

Esmeralda Martínez Linares

Damayanti Martínez Chávez

Alan Iñaki Hernández Badillo

Yosamani Desaida Duarte

Uriel Flores Mendoza



Alison Azul González Sánchez

Paulina Alarcón Flores

Giovana Ximena Rivera Bello

Moisés Calyeca Xicali

Goretti Altamirano Álvarez

Estrella Pérez Flores

Yulieth Juliana Serna Vallejo

Gisel Yuliana Guacheta Capote

Henry Jamil Robles Pacheco

Anyi Melisa Ramos Rivera

Karen Yisel Capote Rivera

Ilustración: Abigail Gil Provisor
TERCER GRADO, MÉXICO

La colección Diálogos con... del Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias (CRIM) constituye un espacio para exponer creaciones que sean el resultado de relaciones de colaboración entre académicos y diversos actores.

El alcance de las obras de esta colección bien puede abarcar la difusión, la circulación o la transferencia de conocimiento en distintos contextos, ya sean locales o regionales, con diferentes poblaciones, grupos sociales, comunidades o colectividades.

También son materiales en los cuales se expresan saberes y conocimientos de diversas tradiciones culturales, de manera que con ellos se recuperan patrimonios intangibles y se da lugar a la interacción y el intercambio con acervos y archivos de memorias colectivas.

Una característica central de estas obras es haber sido concebidas y elaboradas para las propias poblaciones, o que incluso fueron fruto del trabajo conjunto con sus miembros o con diversos actores que no necesariamente pertenecen al ámbito académico.

El cuaderno *Narradores en red: experiencias de participación sin fronteras* inaugura la colección Diálogos con... del CRIM. En este caso se trata de un volumen que se produjo a partir de narraciones, textos, dibujos y fotografías que aportaron estudiantes y docentes de educación básica en escuelas de zonas rurales, quienes interactuaron, intercambiaron y coprodujeron conocimiento.

Este trabajo resulta de la acción y la reflexión colectiva en torno a la experiencia de participación infantil. Las narraciones son la expresión de dicha vivencia de participación y colaboración escolar en el intercambio de saberes y conocimientos para la creación, recreación y fortalecimiento de vínculos afectivos tanto al interior de la comunidad escolar como fuera de ella.

Otro rasgo distintivo del cuaderno que aquí presentamos es el de reflejar, en las narraciones que contiene, una variedad de acciones y visiones relacionales: entre alumnos de distinta edad y grado escolar, entre alumnos y docentes de una misma escuela, entre comunidades escolares de dos diferentes instituciones ubicadas en contextos rurales de dos países latinoamericanos, y relaciones también entre ambas comunidades y el trabajo de mediación y guía de Diana Alexandra Zamora Yusti como coordinadora responsable de llevar a cabo la investigación de la que se desprende el material.

Visiones y acciones relacionales en red desde las cuales se lograron negociaciones de significados, resignificaciones colectivas, aprendizaje, reconocimiento y la elaboración de nuevos sentidos educativos. A partir de ello, se concretó una coproducción del conocimiento, que se expresa en las narraciones de las siguientes páginas.

Norma Georgina Gutiérrez Serrano

RED COLOMBO-MEXICANA GRANDES IDEAS

Instituciones educativas participantes



Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti

Institución educativa
"Noroccidente La Tetilla"
Popayán, Cauca
Colombia

Popayán, Cauca
Colombia



Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti

Escuela primaria
"Benito Juárez"
San Andrés de la Cal
Tepoztlán, Morelos,
México



Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti

INTRODUCCIÓN

El presente cuaderno es resultado del trabajo de participación infantil en la Red colombo-mexicana Grandes Ideas, que se conformó por estudiantes, maestros y directivos de las escuelas: primaria “Benito Juárez” de San Andrés de la Cal, en el municipio de Tepoztlán, Morelos, México y de la institución educativa “Noroccidente La Tetilla”, de educación básica primaria y secundaria, en la zona rural del municipio de Popayán, Cauca, Colombia.

Se trata de una coproducción de conocimiento que partió de dinámicas de participación infantil en estas escuelas, las cuales fueron impulsadas en el marco del desarrollo de una tesis¹ del programa de maestría en Trabajo Social y de una línea de investigación del programa de Estudios sobre Educación y Formación,² ambos adscritos al Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Nos referimos a una *coproducción* porque esta obra supuso el intercambio de conocimientos y saberes sobre la cultura comunitaria y escolar, la negociación de significados, una redistribución social de conocimientos, la generación de aprendizajes, interaprendizaje y la elaboración colectiva

¹ Trabajo de investigación “La red de participación infantil para el fortalecimiento de la apropiación socioeducativa. Una experiencia escolar en contextos de ruralidad en México y Colombia”, realizado por la egresada de la maestría en Trabajo Social, Diana Alexandra Zamora Yusti.

² La línea de investigación Redes y Producción de Conocimiento, Cultura y Aprendizaje es dirigida por Norma Georgina Gutiérrez Serrano.

y emergencia de sentidos culturales y educativos, todo ello con base en la acción narrativa de los participantes.

La principal intención del proyecto que dio lugar a este libro fue impulsar la participación infantil³ como una manera de favorecer la articulación de todos los actores de la comunidad escolar, con los siguientes propósitos:

- El reconocimiento de niñas, niños y adolescentes como interlocutores activos en el aprendizaje y no sólo como receptores pasivos de conocimiento.
- A partir de ello, situar al aprendizaje como una construcción conjunta, horizontal y abierta al intercambio en el interior de una misma escuela y con otros espacios escolares.
- Fortalecer los vínculos académicos y afectivos entre los miembros de las comunidades escolares.
- Impulsar dinámicas de organización en red para el trabajo de participación infantil y el intercambio entre la diversidad de actores (estudiantes de distinta edad y docentes de diferente grado), así como favorecer las relaciones entre las dos comunidades escolares donde tuvo lugar la investigación.
- Incorporar la participación de los estudiantes a través de la expresión de narraciones propias sobre su cultura y vida cotidiana en la escuela y comunidad.

³ La Red por los Derechos de la Infancia en México (Redim) refiere el aporte de la Convención sobre los Derechos del Niño (CDN) en términos de considerar a niñas y niños como sujetos de derechos con incidencia en la esfera pública. De la Convención se desprende la participación infantil como un derecho social y político que promueve desenfocar la atención sobre la dependencia y tutela de niñas y niños, y posicionar temas como la apropiación, la implicación, lo comunitario y el fortalecimiento de capacidades para que la infancia pueda actuar en la esfera pública. Ver "Nueva Visión de la Infancia".

- Promover con ello la participación en la coproducción de conocimiento escolar.

Se consideró que la atención educativa sobre los bienes culturales, relacionales, escolares, materiales, sociales y comunitarios de los contextos escolares y de la vida cotidiana de los estudiantes favorece la apropiación socioeducativa de la escuela, la identificación del niño, niña y adolescente con la comunidad escolar de pertenencia y la organización de ambientes confortables y de confianza para el estudio, el trabajo y la convivencia entre los estudiantes y docentes.

A través de diferentes estrategias que promueven el ejercicio de la participación, se buscó apoyar el reconocimiento y el autorreconocimiento de los estudiantes en su relación con otros, por medio del intercambio y la vinculación con una escuela ubicada en otro contexto sociocultural.

Las relaciones en red como configuración abierta, amplia, diversa, de organización horizontal (Najmanovich 2005; Gutiérrez 2009) e ilimitada para el ingreso de nuevos actores sociales, permitió unir dos escuelas de zonas rurales, una de México y otra de Colombia, con la intención de alentar la reapropiación de sus territorios socioeducativos y el reconocimiento tanto de la cultura propia como de la ajena para, de esta forma, trascender las barreras escolares e incluso geográficas entre países.

Un antecedente de este trabajo es el proyecto de investigación sobre "Comunidades de conocimiento en el municipio de Tepoztlán, Morelos. Relatos de vida productiva alrededor del maíz" (Gutiérrez 2010), realizado entre los años 2006 y 2008 en la escuela primaria "Benito Juárez" de San Andrés de la Cal, Tepoztlán, Morelos, México. También constituye

un antecedente de la investigación que aquí referimos una experiencia anterior en la organización no gubernamental Aldeas Infantiles SOS Colombia, por parte de quien fungió como animadora y coordinadora de la Red colombo-mexicana Grandes Ideas. Por medio de esta experiencia se identificaron las ventajas del ejercicio de la participación en niñas, niños y adolescentes en términos de construcción de ciudadanía, del fortalecimiento de la filiación hacia la escuela y del desarrollo de habilidades sociales.

Con el interés inicial de atender el problema de la deserción, el abandono y el ausentismo escolar, se realizó un acercamiento a la institución educativa “Noroccidente La Tetilla” (departamento del Cauca, Colombia). En este escenario se realizó una propuesta para generar una red de participación infantil como una acción que, por un lado, inculcara en los estudiantes la apropiación socioeducativa del espacio escolar y, por otro, pudiera contrarrestar el abandono escolar que tuviera como uno de sus motivos la falta de reconocimiento, de identificación o de vinculación afectiva de los alumnos de las escuelas de zonas rurales.

Un referente fundamental que también se retomó para el desarrollo del trabajo de la red de participación infantil fue la investigación de Rossana Podestá Siri, vertida en su libro *Encuentro de miradas. El territorio visto por diversos autores* (2007). De este documento resultó sustancial la experiencia de colaboración entre los estudiantes y su intercambio con niños y niñas de otras comunidades nahuas, así como el énfasis que la autora puso sobre el tema del interaprendizaje entendido como “el protagonismo del nativo frente a la posibilidad de expresión y análisis metarreflexivo sobre su propia cultura, siendo el investigador un facilitador para que este proceso pueda darse de acuerdo a las propias modalidades y visiones de los actores involucrados” (Podestá 2007, 33).

El cuaderno que aquí se presenta sigue la línea de reconocer los conocimientos que portan los estudiantes como miembros activos de una comunidad y una cultura que produce y reproduce sus condiciones materiales y simbólicas de existencia, tal como se expresó en la investigación sobre relatos de vida productiva alrededor del maíz (Gutiérrez 2010). En esta ocasión, además se sumó la experiencia de coautorías que empleó Rossana Podestá en la edición conjunta de los materiales producidos entre los niños de las escuelas indígenas de dos pueblos serranos de habla náhuatl del estado de Puebla.

La idea de coautoría se retoma aquí bajo la forma de *narradores en red*,⁴ dada la centralidad de la narrativa en la conformación de esta obra a través de las creaciones de alumnos de los dos escenarios de estudio: cartas, dibujos y fotografías que intercambiaron los niños de ambas escuelas y algunas otras colaboraciones de docentes que participaron en la red. Para la elaboración de estos textos se realizaron intercambios de opinión, sugerencias y se tomaron acuerdos sobre los temas a tratar; se revisaron los materiales enviados por internet; se reflexionó sobre el contenido de las cartas y demás productos, y se seleccionaron las cartas a responder. Todos estos intercambios narrativos acontecieron dentro de dinámicas de relación en red.

En este tipo de coproducción de conocimiento, los autores, *narradores en red*, no sólo aportan sus experiencias directas, saberes y conocimientos, sino que también crean experiencias de diálogo que permiten la producción conjunta de significados y negociación de acuerdos. Los actores, productores activos de estos materiales,

⁴ Los relatos y producciones de los y las integrantes de la Red son respetados en estricto sentido, por lo tanto, se presentan de manera textual. Algunas imágenes fueron distorsionadas intencionalmente por motivos de protección de identidad.

generaron creaciones sobre su cultura y forma de vida, que se tradujeron en la reapropiación de bienes productivos, relacionales, escolares, comunitarios y culturales en general.

Comenzó así un espacio escolar en red para la expresión de la relación intrínseca e interdependiente que los niños, niñas y docentes mantienen con su cultura (Cole 2003), en estos casos, con su cultura comunitaria. Los estudiantes aportaron narraciones de su vida cotidiana para intercambiar con niños, niñas y adolescentes ciudadanos de otro país. No sólo expresaron sus gustos, preferencias y vivencias culturales, sino que las valoraron y resignificaron con el sentido de darlas a conocer en otro país. Podemos decir que con ello acontecieron aprendizajes escolares en relación con la apropiación subjetiva del propio territorio, con la interiorización del espacio geográfico y cultural que ocurre en los individuos (Giménez en Podestá 2007, 56), a partir de entrar en contacto con otra comunidad escolar.

Éste es el segundo producto de la Red colombo-mexicana Grandes Ideas, después de la publicación de un primer cuaderno en julio de 2015,⁵ en el cual se recuperaron las impresiones, expresiones y percepciones de los niños, niñas, adolescentes y maestros respecto a los problemas de su propia institución educativa (“Noroccidente La Tetilla” en Colombia). Ambos resultaron de experiencias de trabajo colaborativo y dialógico; también constituyen una expresión de los imaginarios y significados que tejen los narradores, con respeto en estricto sentido de sus expresiones. El propósito que subyace a esta segunda entrega es dar a conocer el desarrollo de la Red en el marco del proceso de intercambio cultural, además de visibilizar el trabajo de las escuelas rurales:

⁵ El título es *Nuestro colegio, nuestro medio ambiente, nuestra cultura, nuestras necesidades*.

sus conocimientos, sus buenas prácticas y su esfuerzo por adoptar nuevas iniciativas, como la promoción de la participación infantil y la articulación horizontal de la comunidad educativa.

Al preguntar a los miembros de la Red en México si querían conformar otra o unirse con la Red Grandes Ideas de Colombia, una niña de sexto grado exclamó: “Seamos una sola red para enseñarle a los políticos que no existen fronteras”. Esta expresión es una muestra de las *grandes ideas* que niñas, niños y adolescentes tienen para compartir: ideas que, al igual que la Red, buscan atravesar los muros escolares, trascender las fronteras geográficas y tejer vínculos de solidaridad y comunión.

Norma Georgina Gutiérrez Serrano
Diana Alexandra Zamora Yusti

Bibliografía

- Cole, Michael. 2003. *Psicología cultural: una disciplina del pasado y del futuro*. Madrid: Ediciones Morata.
- Gutiérrez Serrano, Norma Georgina. coord. 2009. *Redes, comunidades, grupos y trabajo entre pares en la Investigación Educativa*. México: Plaza y Valdés.
- . 2010. *Relatos, conocimientos y aprendizaje en torno al cultivo del maíz en Tepoztlán, Morelos*. México: CRIM-UNAM.
- Najmanovich, Denise. 2005. “La organización en redes de redes y de organizaciones”. *FISEC Estrategias*, 5(11): 169-206.
- Podestá Siri, Rossana. 2007. *Encuentro de miradas. El territorio visto por diversos autores*. México: SEP-CGEIB.
- Red Estudiantil Grandes Ideas. 2015. *Nuestro colegio, nuestro medio ambiente, nuestra cultura, nuestras necesidades*. Popayán: Institución educativa Noroccidente La Tetilla.
- Redim (Red por los Derechos de la Infancia en México). s.f. “Nueva Visión de la Infancia”. http://www.derechosinfancia.org.mx.index.php?contenido=pagina&id=5&id_opcion=37.

Para mí participar es...



Ilustración:

Anyi Melisa Ramos Rivera

Gisel Yuliana Guacheta Capote

Karen Yisel Capote Rivera

Yulieth Juliana Serna Vallejo

OCTAVO DE BACHILLERATO, COLOMBIA

RED ESTUDIANTIL GRANDES IDEAS



Participar es que no solo nosotros podemos sino también los de los otros grupos y también tenemos derecho a decir algo que no nos parece o que no trate del tema mientras estamos hablando.*

Keyla Flores Mendoza
SEXTO GRADO, MÉXICO

La participación es importante para tomar otras opiniones sobre otras personas y no solo tú tienes la opinión, sino todos pueden participar, ¿Por qué?, teas de preguntar (¿?) Porque la importancia de participar es valerosa y también expresas lo que sientes.

Valeria Leilani Álvarez Sánchez
SEXTO GRADO, MÉXICO

Para mí la participación es que las niñas y niños den su punto de vista y sean tomados en cuenta, que su opinión sea respetada y se motiven para cada vez tener ideas más grandes y que pongan a volar su imaginación, y que los niños hagan iniciativas para ser mejores cada día.

Virginia Martínez Gil
SEXTO GRADO, MÉXICO



Dulce María Soto Justo
Esmeralda Martínez Linares
María Fernanda Rojas Gil

Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti

* Nota del editor: Los relatos de niñas, niños y adolescentes de escuelas rurales que conforman la Red se recopilaron en forma escrita durante el trabajo de campo de la tesis de maestría de Diana Alexandra Zamora Yusti. Para esta edición se respetó estrictamente su forma, puesto que el objetivo de Diana es presentar “un trabajo de coproducción de conocimiento que busca valorar estas producciones y promover la participación, empezando por respetar las iniciativas, conocimientos, saberes y expresiones de los participantes”. De esta manera, se conservaron las omisiones a las normas ortográficas y gramaticales en pos de preservar la autenticidad y espontaneidad de las narraciones.





Para mí es un derecho porque si tienen una opinión muy buena, no la podrán decir porque le dan participación a otra persona, los niños y las niñas tenemos el derecho a estudiar para tener una carrera, los niños y niñas de 1er año tienen el derecho a jugar en el patio, tenemos los mismos derechos en la escuela aparte de que los niños den opiniones, de jugar, de estudiar, tenemos muchos más derechos como hacer planes, tomar decisiones, proponer ideas, ser tenidos en cuenta con nuestras decisiones.

María Fernanda Alarcón Flores
SEXTO GRADO, MÉXICO

Para mí participar en la escuela es un derecho a opinar porque todos tenemos ideas muy grandes, muy buenas y muy interesantes para la Red Colombo Mexicana y también propongo que a todos nos tomen en cuenta y que a todos nos dejen opinar y dejen opinar a los niños más pequeños, también propongo que todas las maestras y maestros también tengan derecho a dar nuevas ideas para que se haga un gran libro con muchos artículos.

Rubí Miranda Provisor
SEXTO GRADO, MÉXICO

Los niños proponen sus ideas y que digan en qué están en desacuerdo, por ejemplo un niño propone algo y algunos no están de acuerdo con lo que propuso y otro niño propone algo mejor eso puede ser dar tu opinión o participar.

Moisés Calyeca Xicali
PRIMER GRADO, MÉXICO



Claudia Mendoza Robles
Giovana Ximena Rivera Bello
María Fernanda Alarcón Flores
Rubí Miranda Provisor
Valeria Leilani Álvarez Sánchez
Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti

Participar es que los niños y niñas expresen sus ideas emociones y que tengan los mismos derechos que los demás.

Giovana Ximena Rivera Bello
SEXTO GRADO, MÉXICO

Para nosotros y nosotras la Red es...

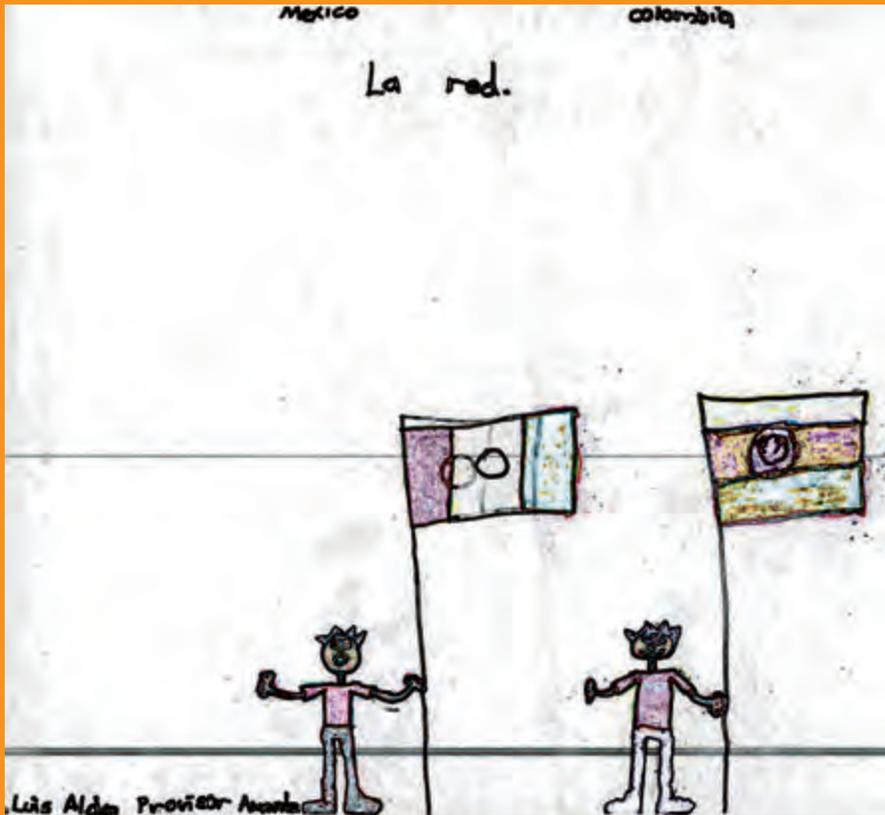


Ilustración: Luis Aldo Provisor Amante
TERCER GRADO, MÉXICO

México

Colombia

La red.



Las Aldas Profesor Amador

Para los niños y niñas de la escuela primaria “Benito Juárez” de San Andrés de la Cal, Tepoztlán, Morelos, México, la Red representa un canal de comunicación que trasciende las fronteras territoriales para favorecer el intercambio de saberes y la construcción de vínculos. Por medio de cartas, los estudiantes escriben sobre la comunidad, la escuela, la familia, los afectos, la cultura y sus experiencias. En los dibujos que elaboran sobre el significado de la Red reflejan la intención de establecer lazos de amistad con los niños, niñas y adolescentes de Colombia y privilegian las diferencias socioculturales como valores para el reconocimiento de sí y del otro.



Hagamos una red para enseñarle
a los políticos que no existen las fronteras.

Valeria Leilani Álvarez Sánchez

SEXTO GRADO, MÉXICO



Ilustración: María Fernanda Alarcón Flores

SEXTO GRADO, MÉXICO



Yo este, me gustaría estar en la red para hablarles sobre el maíz y sobre un tema que estamos viendo que se llama animalario fantástico y sobre otros temas, y hacer como una especie de biodiversidad juntos.

Valeria Leilani Álvarez Sánchez
SEXTO GRADO, MÉXICO

Aunque haiga posos,
para ellos siempre hay tierra.

Juana Provisor Cruz
SEXTO GRADO, MÉXICO



Ilustración: Juana Provisor Cruz
SEXTO GRADO, MÉXICO

Nuestra escuela representa...



Ilustración: Gael Martínez Alarcón
CUARTO GRADO, MÉXICO



Para los niños y niñas de la escuela primaria “Benito Juárez” de San Andrés de la Cal, Tepoztlán, Morelos, México, la escuela representa un espacio para la convivencia, la socialización, el juego y el establecimiento de vínculos. En repetidas ocasiones refieren en sus cartas los atributos que otorgan a sus maestros y maestras, su relación con ellos, lo que destacan y lo que les gustaría que mejorara en la institución.

No me gusta la escuela porque dejan mucha tarea y me gusta porque juego futbol.

Gael Martínez Alarcón
CUARTO GRADO, MÉXICO

Yo me encanta la escuela porque me gusta jugar con mis compañeros, me gustaría que hubiera más espacio para jugar todos los niños.

María Fernanda Alarcón Flores
SEXTO GRADO, MÉXICO

La escuela Benito Juárez me gusta porque gracias a los maestros me han apoyado, porque dicen que tengo un gran potencial para aprender, de hecho en tercer grado yo recibí un diploma de primer lugar de aprovechamiento y también porque me gusta mucho jugar y convivir con mis compañeros de sexto y aprender cosas nuevas.

Virginia Martínez Gil
SEXTO GRADO, MÉXICO

Me gusta la escuela porque mis compañeros son buenos conmigo, también me gusta jugar y que la maestra juega con nosotros y nos pone trabajos divertidos.

Abigail Gil Provisor
TERCER GRADO, MÉXICO





Yo siempre estudio; mi maestra
se llama Martha; la materia que
más me gustó en la semana,
matemáticas; juego
con mis compañeros a las escondidas,
atrapadas, quemados y muchas cosas
más. Quiero venir a la escuela
para llegar a ser algo grande,
yo quiero ser maestra.

Sofía Soto Provisor
TERCER GRADO, MÉXICO



Ilustración (fragmento):
Gael Martínez Alarcón
CUARTO GRADO, MÉXICO

Me gusta mi profe porque sé
que puedo contar con ella,
ella nos regaña por no poner
atención, pero aun así me agrada.

Valeria Leilani Álvarez Sánchez
SEXTO GRADO, MÉXICO



Ilustración (fragmento):
Gael Martínez Alarcón
CUARTO GRADO, MÉXICO

Las tradiciones y costumbres de mi comunidad

Autoras:
Dulce Martínez Bermúdez
Esmeralda Martínez Linares
María Fernanda Rojas Gil
QUINTO GRADO, MÉXICO



Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti



Ofrendas a las cuevas

El 18 de mayo las personas llevan ofrendas a las cuevas para que se pueda cultivar maíz. Cuando regresan las personas, las ensuman con humo y las reciben en la iglesia con rico mole y tamales. Una cueva se llama *El Elefante* y otra, *La Corona*. Mucha gente va a dejar fruta, juguetes, agua, dulces y muchas cosas más.

Día de Muertos

El Día de Muertos es recordar a tus amigos o familiares.

El 1 de noviembre se festeja el Día de Muertos. Es una festividad muy bonita porque se festeja a los muertitos. Lo que más me gusta es que todos los niños vamos a pedir dulces a todas las casas y nuestra calaverita.

A los muertos se les ponen ofrendas de fruta, comida, agua, dulces, fotos del difunto y flores. Todos nos divertimos porque vamos gritando: ¡quiero mi muertito!

La fiesta del pueblo

Es una fiesta que se celebra el 30 de noviembre. La gente va a la iglesia y luego a los juegos. Hay banda, juegos como: la rueda, el carrusel, los remolinos y el trampolín. La gente va a comer mole y arroz a las casas y en la noche quemamos un castillo.

Los chinelos

En mi pueblo hay personas disfrazadas con máscaras y un tipo de vestido y sombrero que se llama chinelo. Cuando los chinelos salen a la calle a bailar en el carnaval, todos los adultos y los niños bailan y brincan.



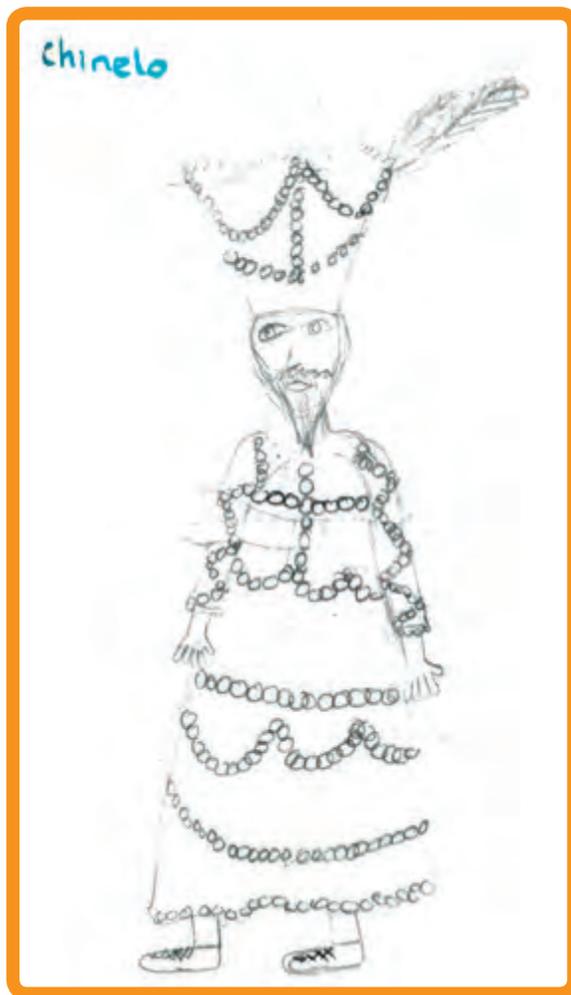


Ilustración: Esmeralda Martínez Linares
QUINTO GRADO, MÉXICO

La importancia del náhuatl

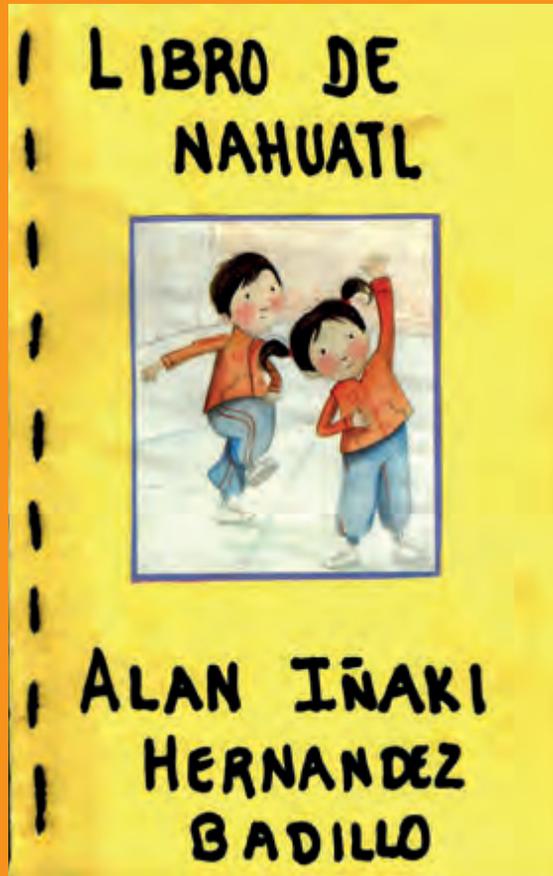


Ilustración: Alan Iñaki Hernández Badillo
PRIMER GRADO, MÉXICO

LIBRO DE
NAHUATL



ALAN IÑAKI
HERNANDEZ
BADILLO

Por
**Víctor Vicente
Rendón Sánchez**
DOCENTE DE PRIMER GRADO



Ilustración: Damayanti Martínez Chávez
PRIMER GRADO, MÉXICO

*¿Por qué ha decaído
nuestro idioma original?*

Una recae en los padres, quienes guían nuestra educación, la cual iniciamos en casa. Ahí empieza nuestro idioma.

*¿Por qué se ha perdido
nuestro idioma original?*

Es importante reconocer que hay jóvenes que lo saben hablar más; sin embargo, no lo hacen por pena en su entonación, por no tener con quién platicarlo. En la actualidad son pocas las personas reconocidas que lo hablan; comúnmente la gente mayor, pero son pocos, porque todo sin la práctica se pierde, se olvida, y nosotros, los que sabemos hablarlo poco, sin práctica lo olvidamos.

En la actualidad se busca rescatar nuestro idioma legítimo, el náhuatl, a través de pequeños cursos





impartidos por algunas personas originarias de las comunidades, y nos damos cuenta de que en grandes instituciones los imparten gente extranjera: franceses e ingleses.

En la actualidad vemos a gente extranjera interesarse en nuestras raíces, informarse, y son ellos los que más conocen nuestra comunidad, los que recorren nuestro territorio conociendo tradiciones y costumbres que muchos de los nativos desconocemos.

Es lo que sucede con nuestro idioma nativo: la falta de interés en conservar nuestro idioma náhuatl, que ahora está siendo respaldado por cursos en las escuelas de tiempo completo.

Los niños y niñas de primer grado elaboraron diccionarios con palabras en náhuatl para compartir con los estudiantes de Colombia.

A continuación compartiremos algunos de sus escritos en este valioso idioma.



Ilustración: Yosamani Desaida Duarte
TERCER GRADO, MÉXICO

Axan pan inin yankuik xiutl
Nik zaloz tlatolli mazeluakopa
Kenin o tlahtuaya no kolhuan
Nican kanin o ni tlakat aketzalitzika

*Ahora en este año nuevo
Voy a aprender el idioma náhuatl
Así voy a hablar bien el idioma
Así como hablaban mis abuelos
Aquí donde yo nací orgullosamente*

Damayanti Martínez Chávez
PRIMER GRADO, MÉXICO



Ilustración: Damayanti Martínez Chávez
PRIMER GRADO, MÉXICO





Ilustración: Damayanti Martínez Chávez
PRIMER GRADO, MÉXICO

Ih kuak ni mikiz
No nantzin ih kuak Ni mikiz
Mo tie kuilpan xinechtuka
Van ihkuak ompati tiatiatiz
Ompa no pompaxich
I van tia akin mitztiah haniz
Zuantoton van piiantoton
Kenin an panoke in tonalli
In tonallin tiazontli i van ikniun yoti
Nik chia zankuiyo tika
Axani van nochipa ikniuh yotika

*Cuando yo muera, mi madre
cuando yo muera
En tú fogón entiérrame
Y cuando ahí pongas tú lumbre
Ahí llora por mí
Y si alguno te pregunta
Muchas y muchos
Como pasa o pasaron el día
En día del amor y la amistad
Espero que muy bien
Ahora y siempre amigable*

Fátima Rivera Chávez
PRIMER GRADO, MÉXICO

La comida tradicional de San Andrés de la Cal

AUTORES DE LAS RECETAS:

Juana Provisor Cruz
SEXTO GRADO, MÉXICO

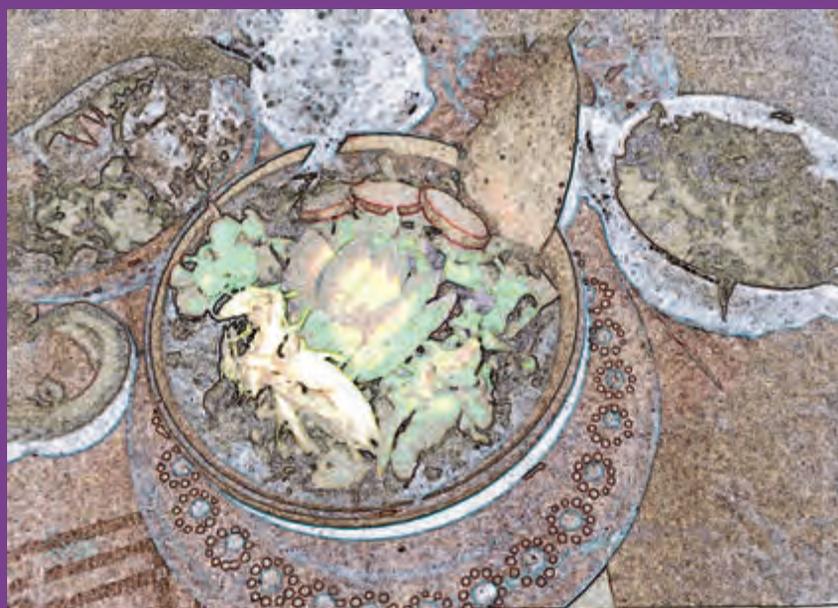
Brittany Bermúdez Mirfuentes
Gema Martínez Alarcón
Mairim Robles Jiménez
Uriel Flores Mendoza

SEGUNDO GRADO, MÉXICO



Uriel Flores Mendoza.

Fotografía: Uriel Flores Mendoza
SEGUNDO GRADO, MÉXICO



Uriel Flores Mendoza.

Algunas comidas típicas de nuestro país son: el mole, el pozole, la sopa, las enchiladas, las quesadillas, los sopos, los chilaquiles, chiles rellenos, las tostadas, los tacos, las tortas, los elotes, los frijoles y las tortillas. Nuestras madres y abuelas nos dijeron como preparar algunas de ellas.

El pozole

Primero se pone a coser el maíz, se le pone cal y se tiene que coser bien el maíz por una hora, después se baja del fuego y se lava bien con mucha agua hasta que el maíz ya se pela bien. El maíz se pone en una olla con agua, se le vacía el maíz y se le pone una cabeza de cebolla, carne de puerco o pollo, hojas de laurel y sal.

Chiles rellenos de queso

Los chiles poblanos se asan en la estufa, se les quita la piel, las semillas y las venas. Los chiles se rellenan con queso y para que no se salga el queso se cierran con un palillo, se espolvorean con harina

en un plato. En otro lado se baten claras de huevo a punto de turrón y después se agregan las yemas y se sigue batiendo con la ayuda de una batidora. Se pone el aceite a calentar en una cacerola y cuando el aceite este muy caliente, los chiles enharinados se pasan por el huevo y después se ponen a freír, volteándolos para que se frían por los dos lados. Se sirven con caldillo de jitomate y arroz blanco.

Enchiladas

Las enchiladas llevan tomates, chile serrano o jalapeño, ajo, cebolla y tortilla frita. Se muele la salsa en un recipiente, se sofríe la cebolla y se vierte la salsa hasta hervir, luego se mete la tortilla a remojar y la sacas enrollada con pollito.





Abdala Oliveros Trinidad
Aldo Díaz Bermúdez
Axel Gómez Badillo
Keyla Flores Mendoza
Marianni Sánchez Rivera

Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti

Mis vacaciones



Ilustración: Paulina Alarcón Flores
PRIMER GRADO, MÉXICO

En casa de mi tía
recuerdo nos invitaron
a comer



Niñas y niños de primer grado de primaria elaboraron diarios para compartir sus experiencias durante el periodo de vacaciones del mes de diciembre. Exponemos algunos de sus relatos para conocer los momentos que privilegian, además de las relaciones y vivencias personales, familiares y comunitarias que establecen fuera del espacio escolar.



En mis vacaciones fui a la iglesia, también a las posadas. Fui a la casa de mi tío, regué las plantas de mi casa, jugué con mis perras y con mi prima Valeria. Los reyes me trajeron unos carritos y jugué con ellos; mis papás me llevaron a los toros, fui con mi mamá al mercado, fui a visitar a mi abuelita, mi mamá me llevo a mí y a mi hermano a ver a los títeres, jugué con mi amigo Jero, vi la tele, fui a la fiesta de mi papá; jugué con la computadora y el XBOX y me acosté en mi cama; mi mamá me puso a estudiar; mi mamá se enfermó y fuimos al hospital.

Diego Rivera Chávez
PRIMER GRADO, MÉXICO

En mis vacaciones fui a las posadas, mi familia y yo compartimos la cena de navidad; Aprendí a manejar la bicicleta; a ratos veía televisión. Fui al cumpleaños de Kenny, pasé el año nuevo con mi familia y en reyes partí la rosca con mis amigos.

Jensen Abdiel Oliveros Sánchez
PRIMER GRADO, MÉXICO



¡¡¡Disfruté mucho
las vacaciones
con toda mi
familia a la que
amo mucho!!!

Ilustración y fotografía: Alison Azul González Sánchez
PRIMER GRADO, MÉXICO

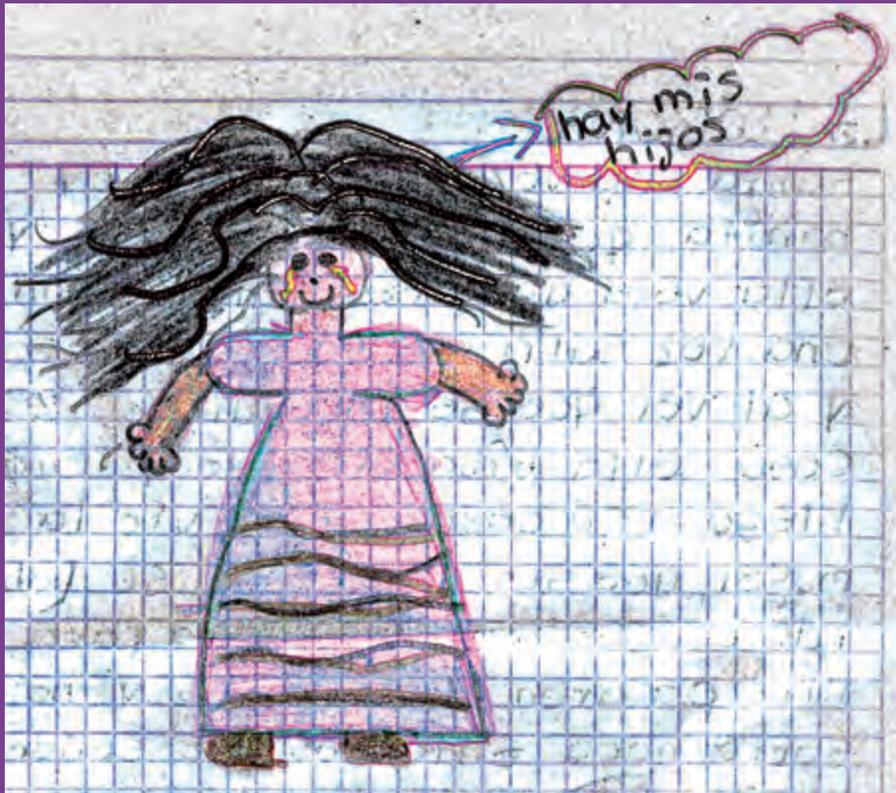
Disfruté mucho las vacaciones con toda mi familia a la que amo mucho. Fui al cumpleaños de Kenny el 20 de diciembre; fui a las posadas a Tepoztlán con mis papás; en vacaciones leí un poco; en familia convivimos la cena navideña, me gustó mi regalo de navidad. En vacaciones jugué pelota con mis papás; visité a mi tía Rut en México y pasamos juntos el año nuevo, nos gustó mucho la cena y los regalos. Mi tía nos llevó a patinar a la pista de hielo; me gusta estar con mi papá, comimos una rica pizza en familia. Me siento feliz por mi regalo de día de reyes magos.

Alison Azul González Sánchez
PRIMER GRADO, MÉXICO

Intercambio de conocimientos en red



Ilustración: Giovana Ximena Rivera Bello
SEXTO GRADO, MÉXICO



A continuación, los integrantes de la Red comparten relatos vinculados a sus conocimientos acerca de los mitos y leyendas de su población, su cultura y la vida cotidiana en ambas escuelas y comunidades.



La leyenda de la Llorona

Había una vez una mujer muy bonita que tenía dos hijos y vendía flores en Xochimilco. Una vez salieron en una lancha y al ver que se incendiaba su casa ella iba remando y remando, llegó a su casa cuando vio la mujer que sus dos hijos se habían ido con toda y la lancha para el río. Pasaron varios días y no sabía nada, entonces dos señores habían ido a cortar leña y vieron que en una lancha estaban dos niños, la mujer fue a ver al río y al enterarse que ya estaban muertos, la mujer se volvió loca y cada noche esa mujer muy bonita pasa por las calles buscando a sus hijos y gritando: “¡Ay mis hijos!”.

Giovana Ximena Rivera Bello
SEXTO GRADO, MÉXICO

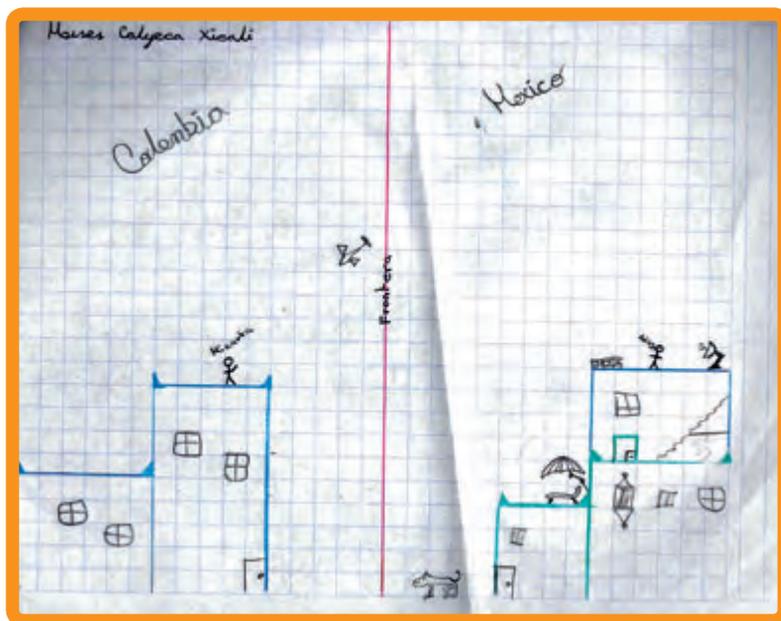


Ilustración: Moisés Calyeca Xicali
PRIMER GRADO, MÉXICO

Mito de las Figuras

Cuentan las personas más ancianas que en el cerro de San Andrés de la Cal, hay una montaña pequeña donde se forman figuritas. Dicen que en año nuevo, a las doce de la noche, se abre una tienda donde puedes agarrar lo que quieras, pero sólo se abre un minuto. Tienes que salir rápido de ahí y si te metes cuando se cierra... te quedas adentro; ya no sales hasta el otro año cuando se vuelva a abrir la tienda.

Gael Martínez Alarcón
CUARTO GRADO, MÉXICO

VIDA COTIDIANA Y DESAFÍOS EN LA ESCUELA

Maestros y maestras de México:

En la IEN “La Tetilla” en primaria son 120 estudiantes y en bachillerato, 147. Catorce docentes en la sede principal, dos en San Antonio y tres en San Rafael, veredas cercanas a la institución principal. Espero recibir pronto otras cartas en donde, por ejemplo, uno de los docentes me escriba qué hacer frente a un niño que con diez años aún no sabe leer por sí solo; hay que estar con él en el seguimiento de la lectura y ya estamos en tercer grado de primaria. Lo han diagnosticado con discapacidad cognitiva, pero a veces creo que es falta de interés de él, porque hay momentos en que él puede hacerlo. Bueno, me despido de todos.

Saludos y hasta pronto.

Ana Milena Rodríguez
DOCENTE, COLOMBIA

Estimada maestra Milena:

Le comento sobre su alumno diagnosticado con discapacidad cognitiva: si es que ya tiene el documento avalado por el médico, entonces no hay más que respetar el ritmo y estilo de aprendizaje del niño, el cual, desde luego, no podrá alcanzar los niveles de desempeño igual que sus demás compañeros. Esto no quiere decir que lo vamos a dejar de lado, sino que, por el contrario, se debe continuar dando atención personalizada.

Espero pronto estar nuevamente en contacto con ustedes.

Ana Luisa Hernández Hernández
DOCENTE, MÉXICO





Mis estudiantes en el sendero
Estudiantes de segundo de primaria, IEN "La Tetilla"
Fotografía: Ana Milena Rodríguez

Intercambio de cartas en red

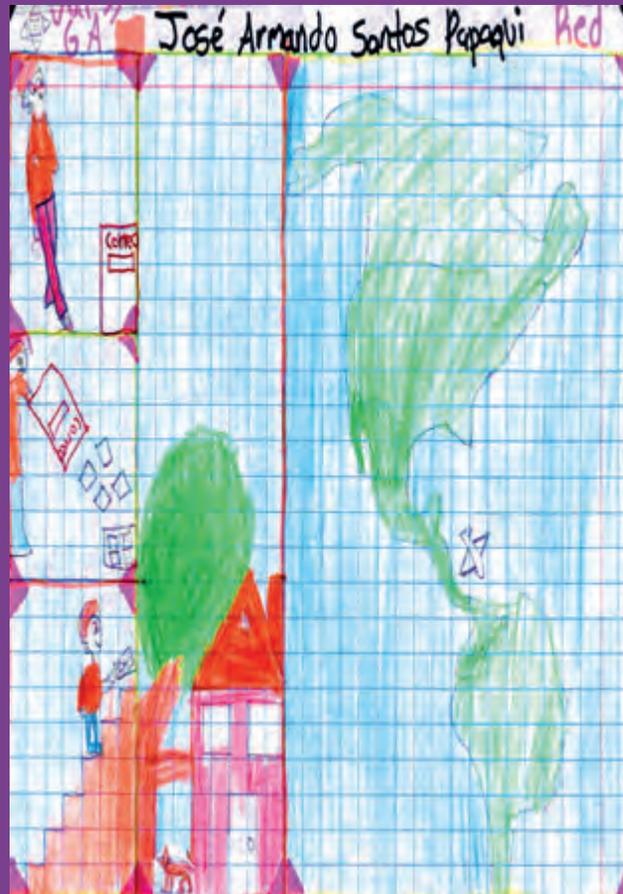
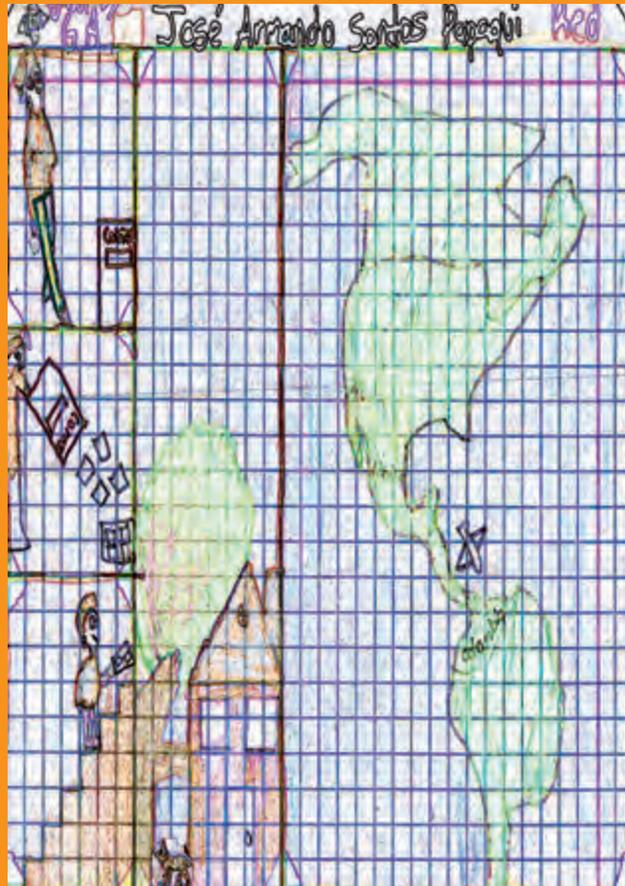


Ilustración: José Armando Santos
SEXTO GRADO, MÉXICO

José Armando Santos Papequi



Niñas y niños de San Andrés de la Cal escribieron cartas para sus amigos y amigas de Colombia. En ellas refieren aspectos asociados a su contexto escolar, familiar, comunitario y cultural. En el marco de la dinámica de intercambio con la institución educativa “Noroccidente La Tetilla” en Colombia, recibieron cartas de los estudiantes de ese lugar; en ellas mencionan la intencionalidad de la Red y los significados que atribuyen al espacio socioeducativo. Aquí presentamos algunos de sus relatos.

Amigos y amigas de Colombia:
Hola, mi nombre es Luis Adrián Zamora. Tengo 6 años y soy de primero. Mi escuela no es muy grande, somos 112 alumnos. También conocemos el café, tenemos tradiciones muy bonitas y mi escuela se llama Benito Juárez García. Celebramos el día de muertos con ofrendas deliciosas, tamales, mole, panes y atole. En cada casa pedimos calavera, todas llevamos una chilacayota la cual vaciamos quitándole sus tripas y le ponemos una vela encendida. Se le pintan dibujos a la chilacayota y nos disfrazamos con trajes de muerto fantasmas.
¡Hasta pronto!
Tu amigo, Luis Zamora

Luis Adrián Zamora Durán
PRIMER GRADO, MÉXICO



Goretti Altamirano Álvarez
Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti



Hola, espero te encuentres bien. Te escribo estas líneas para invitarte a mi pueblo y que conozcas las fiestas que se celebran. Aquí te mencionaré algunas. Las fiestas del pueblo son tradiciones que se siguen celebrando al igual que el día de muertos, las cuales es pedir en las casas dulce, fruta y bueno, es para que a través de estas líneas te descubra de lo importante que son las tradiciones.

Ivonne Durán Alarcón
SEGUNDO GRADO, MÉXICO

Hola, mira que a San Andrés de la Cal le dicen Cal porque había mucha Cal y la sacan y la elaboran. Aquí es un pueblo muy bonito con dos iglesias que se ven de frente a frente, la mayoría de esta gente tiene tierras para sembrar los campos, una laguna y muchas casas de 2, 3 y 1 piso. Un panteón lleno de tumbas, en los cerros hay pilas, lavaderos y una virgen. Ahí antes lavaban la ropa y lavaban pañales y trastes. Me despido.

Sofía Soto Provisor
TERCER GRADO, MÉXICO

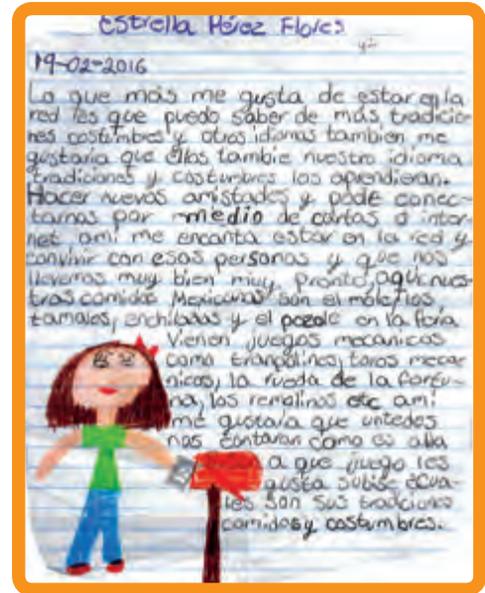


Ilustración: Estrella Pérez Flores
CUARTO GRADO, MÉXICO

Hola, te cuento que me gusta mucho estar en la Red porque puedo conocer más tradiciones, costumbres y otros idiomas. También me gustaría que conozcan nuestros idiomas y tradiciones y las aprendieran. Hacer nuevas amistades y conectarnos por medio de cartas o internet me gusta para estar en la Red y convivir con ustedes hasta pronto. Me gustaría saber más de Colombia y a que juego les gusta subirse. A mí me gusta la rueda de la fortuna, los toros mecánicos, los remolinos y los trampolines.

Estrella Pérez Flores

CUARTO GRADO, MÉXICO

Hola, lo que más me gusta de la Red es poder aprender cómo son otros países como el tuyo. Quisiera aprender a hacer arepas y hablar de temas de alebrijes. Yo digo que hagamos un periódico, un libro, una danza, pinturas, documentales, revistas y valores. Lo que más me gusta es que podemos trabajar en equipo, tomar el trabajo seriamente y no tomar cosas de los demás.

Un abrazo amigo colombiano, de tú amiga mexicana.

María Fernanda Alarcón Flores

SEXTO GRADO, MÉXICO



Ilustración: Yulieth Juliana Serna Vallejo
OCTAVO GRADO DE BACHILLERATO, COLOMBIA

Colombia país bonito:
Me siento muy bien de compartir mis tradiciones y comidas típicas con Colombia, me alegro que nos hayan mandado cartas. Me gustaría saber si allá hay más rural o urbano o menos rural o urbano.

Me despido de ti... ¡Adiós!

Henry Jamil Robles Pacheco

CUARTO GRADO, MÉXICO



Ilustración: Henry Jamil Robles Pacheco
CUARTO GRADO, MÉXICO

Hola amiga, me llamo Dulce, Tengo 10 años y voy en quinto año. Me gusta jugar a las atrapadas en mi pueblo de San Andrés de la Cal, plantamos alimentos como: el maíz que sirve para hacer tortillas, frijol y jitomate. A mí me gusta estar en mi pueblo porque hay muchas plantas, animales, aves y hasta hay una laguna muy bonita. Hay cerros muy verdes si te subes se observa una buena vista. Mi escuela me gusta porque está muy grande y los maestros son buenos. Me despido y espero que te haya gustado.

Atte. Tu amiga Dulce
Dulce Martínez Bermúdez
QUINTO GRADO, MÉXICO

Hola amiga, ¿Cómo estás?
Te escribo para saber cómo es tú estado. El mío es muy bonito, ojala tú estuvieras en mi escuela y fueras mi mejor amiga, comeríamos juntas y seríamos inseparables. ¿Cuál es tú color favorito? El mío es el azul y el verde. Te voy a hacer una última pregunta: ¿Cuál es tú comida favorita? La mía es la milanesa. Bueno yo me despido amiga mía, ¡muchos abrazos!
Atte. Katia Rivera Amante

Katia Rivera Amante
TERCER GRADO, MÉXICO

Amigos y Amigas de México
La intención de esta revista es
para que nosotros y ustedes nos
conozcamos más mejor. Queremos
lograr cosas importantes. Nos sentimos
bien trabajando con niñas
y niños grandes y pequeños. ¡Gracias!
Atte. Yuri Alejandra Martínez Rivera

Yuri Alejandra Martínez Rivera
TERCER GRADO, COLOMBIA

Niños de Mejico, sepan los problemas del
colegio, son la falta de transporte
y la falta de agua. Otros
de los problemas son los salones,
falta pintura y algunos están rayados.
Tengo 9 años y estoy en tercero
y no he ido a Mejico.

Atte. Luis Fernando Rivera Capote
Luis Fernando Rivera Capote
TERCER GRADO, COLOMBIA

Amigas y amigos, quiero conocerlos para
saber qué saben sobre el maltrato infantil
y ablar de los cultivos en Colombia.
Yo soy buena amiga, compañera y se
trabajar. En mi colegio no hay agua, pero
en la red estamos viendo cómo hacemos
para que el director haga algo. Otro
problema es que algunos niños vienen sin
el uniforme completo. Tenemos café
y un huerto escolar. Chao!

Atte. Darly Dayana Méndez Agredo
Darly Dayana Méndez Agredo
SEXTO DE BACHILLERATO, COLOMBIA





Algunos integrantes de la Red en Colombia
Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti

Y para despedirnos...



Ilustración: Abigail Gil Provisor
TERCER GRADO, MÉXICO

Mexico y colombia



Abigail

Los integrantes de la Red comparten a continuación algunas reflexiones sobre su experiencia de participación sin fronteras.

En México en Colombia y el mundo entero podemos mostrar lo que hacemos en nuestro país: estudios, diversión, cultura, cultivos, lo que hacemos, tradiciones, riquezas que tiene nuestro país. Intercambiar con México es enriquecedor para nuestras vidas, porque yo tengo más conocimientos de mi vereda que de mi país, ósea que aprender de México por medio de la Red es algo muy importante.

Camilo Serna Palechor

NOVENO GRADO DE BACHILLERATO, COLOMBIA

La Red me hace interesar de otra escuela y otros países.

Brittany Bermúdez Mirfuentes

SEGUNDO GRADO, MÉXICO

Nosotros podemos aportar igual que los grandes porque a nosotros también nos deben tener en cuenta porque nosotros tenemos el mismo pensamiento que ellos.

Yuri Alejandra Martínez Rivera

TERCER GRADO, COLOMBIA

En la Red Grandes Ideas he aprendido que tenemos que valorar los animales y paisajes hermosos que tenemos.

Karen Yisel Capote Rivera

OCTAVO GRADO DE BACHILLERATO, COLOMBIA

Para educar y concientizar, queremos traer expertos del SENA (Servicio Nacional de Aprendizaje) y de la Corporación Regional del Cauca (CRC), para que le enseñen a nuestros amigos a proteger el medio ambiente.

Yulieth Juliana Serna Vallejo

OCTAVO GRADO DE BACHILLERATO, COLOMBIA

Es importante que los docentes reflexionen sobre sus prácticas educativas y se vinculen a campañas que promuevan una verdadera participación colectiva e inclusiva. Formar equipos y líderes significativos para el futuro de las comunidades rurales.

Ana Milena Rodríguez

DOCENTE, COLOMBIA

Ser parte, sentirse parte, participar para apropiarse de lo público, debería ser el principio de la educación escolar. El intercambio en red y la interacción horizontal favorecen el nacimiento de actores sociales que comulgan con el bien común, pues rebasan el alcance de objetivos individuales.

El ejercicio del derecho a la participación es el gran pendiente del modelo pedagógico tradicional.

Diana Alexandra Zamora Yusti

MEDIADORA Y ANIMADORA DE LA RED, COLOMBIA





Al final nos volveremos a ver...
en una carta, un cuento,
un dibujo, una canción...



Estudiantes de la IEN "La Tetilla"
Fotografía: Diana Alexandra Zamora Yusti









La primera edición de *Narradores en red: experiencias de participación sin fronteras*, de Diana Alexandra Zamora Yusti, editada por el Centro Regional de Investigaciones Multidisciplinarias de la Universidad Nacional Autónoma de México, se terminó de imprimir el 29 de abril de 2018 en los talleres de Editorial Color, S. A. de C. V., ubicados en Naranjo 96 bis, colonia Santa María La Ribera, delegación Cuauhtémoc, 06400, Ciudad de México. El tiraje consta de 400 ejemplares en papel bond Eucalipto de 90 g los interiores y en cartulina sulfatada de 14 puntos los forros; tipo de impresión: offset; encuadernación en rústica, cosida y pegada. En la composición se utilizaron las familias tipográficas Corbel de 8, 10 y 21 pt y Gadugi de 12 pt. Corrección de originales y lectura de pruebas: Mario Alberto Islas Flores; lectura de pruebas finas: Perla Alicia Martín Laguerenne; diseño tipográfico, diagramación y formación: Irma G. González Béjar. El cuidado de la edición estuvo a cargo del Departamento de Publicaciones del CRIM-UNAM.

✿ Esta obra fue impresa empleando criterios
amigables con el medio ambiente ✿

NARRADORES EN RED



La obra que inaugura esta colección explora el concepto de coproducción de conocimiento, una especie de sinergia que se da mediante la participación y el intercambio de saberes entre diferentes actores. En este caso, la autora consigue dar voz a niños estudiantes de dos escuelas de educación básica situadas en contextos distantes y distintos: una en Tepoztlán, México, y la otra en Popayán, Colombia. El escaparate lo conforman narraciones, textos,



dibujos y fotografías generados por ellos mismos, junto a sus docentes y a dos mediadoras.

Así, la experiencia de participación infantil, a través de la interacción y el intercambio, se traduce en “Visiones y acciones relacionales en red desde las cuales se lograron negociaciones de significados, resignificaciones colectivas, aprendizaje, reconocimiento y la elaboración de nuevos sentidos educativos”, es decir, coproducción de conocimiento, en este caso, sin fronteras.

Gracias a los saberes y aprendizajes que derivan de la interacción con diversas tradiciones culturales, la investigación en ciencias sociales tiene sentido y significado. La colección Diálogos con... surge como un espacio donde el trabajo de la academia encuentra una ventana de difusión de conocimientos para nuevos públicos, no necesariamente del ámbito académico: actores sociales de diferentes poblaciones, comunidades o colectivos, es decir, los protagonistas de la coproducción de contenidos basados en la propia atención de sus problemáticas culturales, medioambientales, educativas, de salud, entre otras, en contextos ya sea regionales o locales. Con ello busca contribuir a la elaboración de iniciativas para el mejoramiento de las sociedades contemporáneas.

